

DETOOLZ

produse

# Manual de utilizare si intretinere

Instructiuni originale | Revizia 02 | 04/2026

element ceramic  
PTC pentru  
incalzire rapida

functionare silentioasa  
si aer mai curat  
in incapere



compacta si usor  
de transportat

utilizare simpla si  
intuitiva

**DZ-EI112**

## Aeroterma electrica ceramica, 20/1000/2000W, PTC

Robusta si puternica 2000W (cu trei trepte)

Flux aer 127m<sup>3</sup>/h, recomandat pentru 20m<sup>2</sup>

Temperatura controlata cu termostat si protectie la supraincalzire (siguranta termica)



### ➤ INSTRUCTIUNI ORIGINALE

Cititi cu atentie prezentele instructiuni de functionare inainte de prima punere in functiune a produsului si respectati obligatoriu instructiunile de siguranta! nerespectarea indicatiilor din prezentul manual scuteste producatorul de orice raspundere si duce la pierderea garantiei! Pastrati acest manual pentru referinte ulterioare.

2026 Toate drepturile rezervate

**MICUL  
FERMIER**  
**.RO**

# **creștem împreună, din 2007**

**CUPRINS:**

<b>1. INFORMATII GENERALE.....</b>	<b>4</b>
<b>1.1.DESCRIERE MANUAL .....</b>	<b>4</b>
<b>1.2.UTILIZAREA SI SCOPUL MANUALULUI .....</b>	<b>4</b>
<b>1.3.SIMBOLOGIA UTILIZATA .....</b>	<b>4</b>
<b>2. INSTRUCIUNI DE SIGURANTA .....</b>	<b>5</b>
<b>2.1.PRECAUTII GENERALE .....</b>	<b>5</b>
<b>2.2.SECURITATE PERSONALA .....</b>	<b>5</b>
<b>2.3. INSTRUCIUNI DE SIGURANTA ELECTRICA.....</b>	<b>6</b>
<b>2.4.INSTRUCIUNI DE PRIM AJUTOR.....</b>	<b>6</b>
<b>3. DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI.....</b>	<b>7</b>
<b>3.1. DESCRIEREA PRODUSULUI .....</b>	<b>8</b>
<b>3.2. SPECIFICATII TEHNICE .....</b>	<b>9</b>
<b>4. INSTRUCIUNI DE OPERARE.....</b>	<b>11</b>
<b>4.1.PUNEREA IN FUNCTIUNE .....</b>	<b>11</b>
<b>4.2.MODUL DE OPERARE .....</b>	<b>12</b>
<b>5. INTRETINERE SI ELIMINARE.....</b>	<b>13</b>
<b>5.1.INTRETINEREA.....</b>	<b>13</b>
<b>5.2. CURATAREA .....</b>	<b>13</b>
<b>5.3. DEPOZITAREA.....</b>	<b>13</b>
<b>5.4.GARANTIE / ELIMINARE PRODUS.....</b>	<b>13</b>
<b>6. PROBLEME SI REMEDII.....</b>	<b>15</b>
<b>7. DECLARATIE DE CONFORMITATE .....</b>	<b>16</b>
<b>8. CERTIFICAT DE GARANTIE .....</b>	<b>17</b>

## **STIMATE CLIENT,**

↗ Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupata de cresterea calitatii produselor si serviciilor, precum si de largirea si diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a va oferi deplina satisfactie. Va rugam sa cititi cu atentie prezentul manual inaintea primei utilizari si ulterior pastrati-l cu atentie, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:

### **Aeroterma electrica ceramica, 20/1000/2000W, PTC, DZ-E112**

In numele intregii noastre echipe, va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare. Suntem siguri ca acest produs nou, modern, functional si practic, fabricat din materiale de cea mai buna calitate, va va satisface exigentele in cel mai bun mod cu putinta.

Pentru a obtine cele mai bune rezultate este important sa cititi in intregime instructiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integranta a acestui produs. Acesta include instructiuni importante despre siguranta, utilizare si eliminare. Inainte de a incepe sa folositi aparatul, cititi cu atentie toate instructiunile privind operarea si siguranta.

Producatorul nu este raspunzator de orice pagube produse persoanelor sau proprietatilor cauzate de instalarea si utilizarea incorecta a produsului.

## **MULTUMESC**

Gabriel Pastrav,  
Director General



Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a pastra acuratetea informatiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuante diferite ce sunt modificate de catre producator fara preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ si pot contine unele diferente in functie de configuratia constructiva a produsului comercializat.

## INFORMATII GENERALE

### 1.1. Descriere manual

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de catre producator si a fost localizat pentru comercializare pe piata locala. In acest document se regasesc integral toate indicatiile originale provenite de la producator.

Manualul reflecta stadiul actual al produsului comercializat si nu poate sa fie considerat inadecvat in cazul in care urmeaza alte noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizari ulterioare.

Producatorul isi rezerva dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualelor de utilizare si intretinere fara obligatia de a actualiza manualele produselor deja comercializate decat in cazuri exceptionale.

Daca aveti indoilei sau nu intelegeti pe deplin datele prezentate in acest manual, contactati centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresati o cerere catre producator.

Se specifica faptul ca producatorul intentioneaza sa continue optimizarea produsului dvs.

### 1.2. Utilizarea si scopul manualului

Protejati-va pe dumneavoastra si pe ceilalti de ranire prin utilizarea corecta a produsului - cititi manualul inaintea primei utilizari si urmati toate masurile de siguranta.

Scopul acestui manual este de a va aduce la cunostinta modalitatea eficienta de utilizare si intretinere in conditii de siguranta pentru o utilizare de durata a produsului achizitionat.

Pastrati cu atentie manualul, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. In caz de pierdere sau deteriorare solicitati o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producator.

### 1.3. Simbologia utilizata

Pe parcursul manualului veti regasi urmatoarele modalitati de atentionare:

## INFORMATII

In cazul unor informatii particulare.

## NOTA/OBSERVATIE

In cazul in care utilizarea neadecvata poate conduce la pierderea garantiei producatorului.

SIMBOL	SEMNIFICATIE
	<b>ATENTIE</b> Atentionare pentru situatii cu potential pericol
	<b>PERICOL GENERAL</b> Atentie pericol generic urmat de explicatia tipului de pericol.
	<b>PERICOL ELECTRIC</b> Semnalizeaza prezenta tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizeaza tensiunea electrica.
	<b>INTERVENTIE MECANICA</b> Atentionare pentru interventii necesare asupra elementelor mecanice.
	<b>INTERVENTIE ELECTRICA</b> Atentionare pentru interventii necesare asupra elementelor electrice.
	<b>DE CITIT</b> Se recomanda sa cititi cu atentie.
	<b>PRIM AJUTOR</b> Instruțiuni de prim ajutor in caz de accident.



## PERICOL

In cazul in care exista un pericol cu consecinte grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.



## ATENTIE

Trebuie sa acordati maxima atentie indicatiilor prezentate pentru a evita situatii care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecinte asupra mediului inconjurator.

## INSTRUCIUNI DE SIGURANTA

### 2.1. Precautiile generale



Cititi cu atentie prezentul document pentru a va informa privind tipurile de lucrari permise si limitarile produsului precum si riscurile potentiale specifice legate de aceasta.

**Aeroterma electrica ceramica, 20/1000/2000W, PTC, DZ-EI112** este un produs foarte practic atunci cand trebuie sa incalziti rapid fara consum de oxigen, fara fum sau miros un spatiu de lucru, un atelier, depozite, containere de santier, garaje, case de vacanta, etc.

Nu sunt permise alte operatii decat cele indicate in prezentul manual. Operatiile pentru care nu a fost proiectat acest echipament pot crea pericole si pot provoca vatamarea persoanelor. Pentru a proteja sanatatea operatorului, se recomanda folosirea produsului doar dupa insusirea instructiunilor de siguranta.

Utilizarea neconforma a produsului, modificarile aduse aparatului sau utilizarea de piese de schimb neautorizate de fabricant pot produce pagube neprevazute.

### 2.2. Securitate personala

Ramaneti in alerta, mentineti atentia la ce faceti si fiti precaut atunci cand manevrati aeroterma DZ-EI112.



#### ATENTIE

**Nu folositi acest aparat daca sunteti sub influenta drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatentie in timpul functionarii poate duce la vatamari corporale grave.**

Imbracati-va adecvat. Nu purtati haine largi sau parul neprotejat. Pastrati parul, imbracamintea si manusile departe de partile mobile. Hainele libere, bijuteriile sau parul lung pot crea neplaceri si produce accidente.

Asigurati un mediu ambiant propice pentru lucrul cu aeroterma, departe de zonele cu umiditate excesiva.



#### ATENTIE

**Nu utilizati aparatul intr-un mediu in care exista pericol de incendiu sau explozie.**



#### ATENTIE

**Nu utilizati aeroterma in conditii de ploaie sau umiditate excesiva. Patrunderea apei in interiorul aparatului creste riscul unui scurtcircuit.**

Partile defecte se vor schimba imediat. Se vor folosi numai piese de schimb aprobate de producator. Orice fel de modificari ale aparatului sunt interzise.



#### PERICOL

**In cazul in care una sau mai multe parti ale aparatului sunt defecte este interzisa utilizare acestuia.**

Nu expuneti produsul la ploaie. Nu utilizati acest aparat in mediu ud sau umed.

Aeroterma nu trebuie utilizata in aer liber pe vreme umeda, in bai sau in alte medii cu un grad de umiditate ridicat.

Nu depozitati aparatul pana nu se raceste, daca nu este in uz, depozitati-l intr-un spatiu racoros si uscat.

Ingrijiti cu atentie aeroterma si accesoriile acesteia. Respectati instructiunile de intretinere.



#### PERICOL

**Se interzice utilizarea aparatului de catre copii sau persoane cu dizabilitati locomotorii, cu capacitati psihiatrice, senzoriale sau mintale limitate sau de persoane nefamiliarizate cu instructiunile din prezentul manual.**



#### PERICOL

**Nu permiteti accesul copiilor si al altor persoane neautorizate in zona de lucru.**

**Lucrati cu atentie - daca va este distrasa atentia puteti pierde controlul, si astfel se produc accidente.**

Nu depozitati produsul la indemana copiilor sau a persoanelor neinstruite.

Intotdeauna folositi aparatul in pozitie verticala, pe o suprafata neteda si la o distanta sigura fata de medii umede si obiecte inflamabile.



#### ATENTIE

**NU suprasolicitati aeroterma!**

Nu fortati aparatul. Folositi-l corect conform indicatiilor din acest manual. Un produs corect folosit isi va face treaba in siguranta si la calitatea pentru care

este proiectat.

Nu folositi aparatul daca intrerupatorul sau nu functioneaza. Un instrument care nu poate fi controlat este periculos si trebuie reparat imediat.

Pe masura ce va obisnuiti cu utilizarea produselor **NU tratati superficial respectarea stricta a regulilor de siguranta indicate in acest manual.**



## INFORMATII

**Inlocuiti imediat componentele deteriorate sau defecte. Folositi pentru aceasta doar piese de schimb originale.**

**Orice reparatie neautorizata cu piese neadecvate conduce la pierderea garantiei.**



Nu utilizati accesorii sau consumabile nerecomandate de producator. Utilizarea unui accesoriu nerecomandat de producator poate conduce la accidente grave. Simplul fapt ca un accesoriu se poate atasa sau folosi impreuna cu produsul NU inseamna ca este sigur pentru utilizare.

Inainte de fiecare utilizare, inspectati aparatul pentru a identifica fisuri, deteriorari sau o uzura excesiva care poate favoriza desprinderea unor piese.

Daca aeroterma este scapata din mana, nu trebuie sa-o mai utilizati fara a identifica eventualele deteriorari si dupa caz sa interveniti pentru remedierea sau inlocuirea pieselor afectate.

## 2.1. Instructiuni de siguranta electrica

Unele parti componente ale aerotermei pot atinge temperaturi ridicate si pot provoca arsuri. Se va acorda o atentie deosebita in cazul in care sunt prezenti copii si persoane vulnerabile.



## ATENTIE

**NU este permisa utilizarea aparatelor in zone cu pericol de explozie, pe suprafete cu depuneri de substante nocive, cu vopseluri, cu urme de acizi sau solventi si alte produse similare.**

Cand utilizati incalzitorul pentru prima data, este posibil sa observati o usoara emisie de fum. Acest lucru este normal si dispare dupa o perioada scurta de timp. Elementul de incalzire este fabricat din otel inoxidabil si a fost acoperit cu ulei de protectie din fabricatie. Fumul este cauzat de uleiul ramas cand

acesta se incalzeste.

Nu deschideti si nu modificati aeroterma. Doar un tehnician calificat poate repara unitatea.

Inainte de utilizare, va rugam sa verificati marcajul de pe cablul de alimentare. In functie de tipul de cablu de alimentare, acest aparat poate fi utilizat in diferite conditii de mediu.



## ATENTIE

**Pentru a evita supraincalzirea, nu acoperiti sistemul de incalzire.**

Retineti ca aeroterma poate ajunge la temperaturi ridicate si, prin urmare, se va aseza la o distanta sigura fata de obiecte inflamabile, cum ar fi mobila, perdele si altele asemenea.

Daca se utilizeaza un cablu prelungitor, acesta trebuie sa fie cat mai scurt posibil si sa fie permanent complet intins.

In cazul in care cablul de alimentare este deteriorat, acesta se va inlocui de catre un service autorizat sau de persoane calificate, pentru a evita pericolele.

Cand nu utilizati aparatul o perioada lunga de timp, scoateti aparatul din priza. Nu lasati incalzitorul nesupravegheat un timp indelungat pe durata utilizarii. Scoateti stecherul din priza tinand de acesta, nu scoateti stecherul tragand de cablul de alimentare.

Pentru a evita un posibil soc electric sau o scurgere de curent, nu utilizati niciodata aparatul cu mainile ude si nu puneti aparatul in functiune atunci cand exista apa pe cablul de alimentare.

Tineti aparatul si cablul departe de sursele de caldura, obiecte ascutite sau de orice altceva care poate sa le provoace daune.

## 2.2. Instructiuni de prim ajutor

In eventualitatea unui accident, solicitati ajutorul persoanelor aflate in apropiere pentru a opri imediat functionarea aerotermei si pentru a inchide alimentarea cu curent a zonei de lucru.

Dupa aceasta indepartati eventualele persoane ranite din zona de lucru si apelati la serviciul de urgenta.



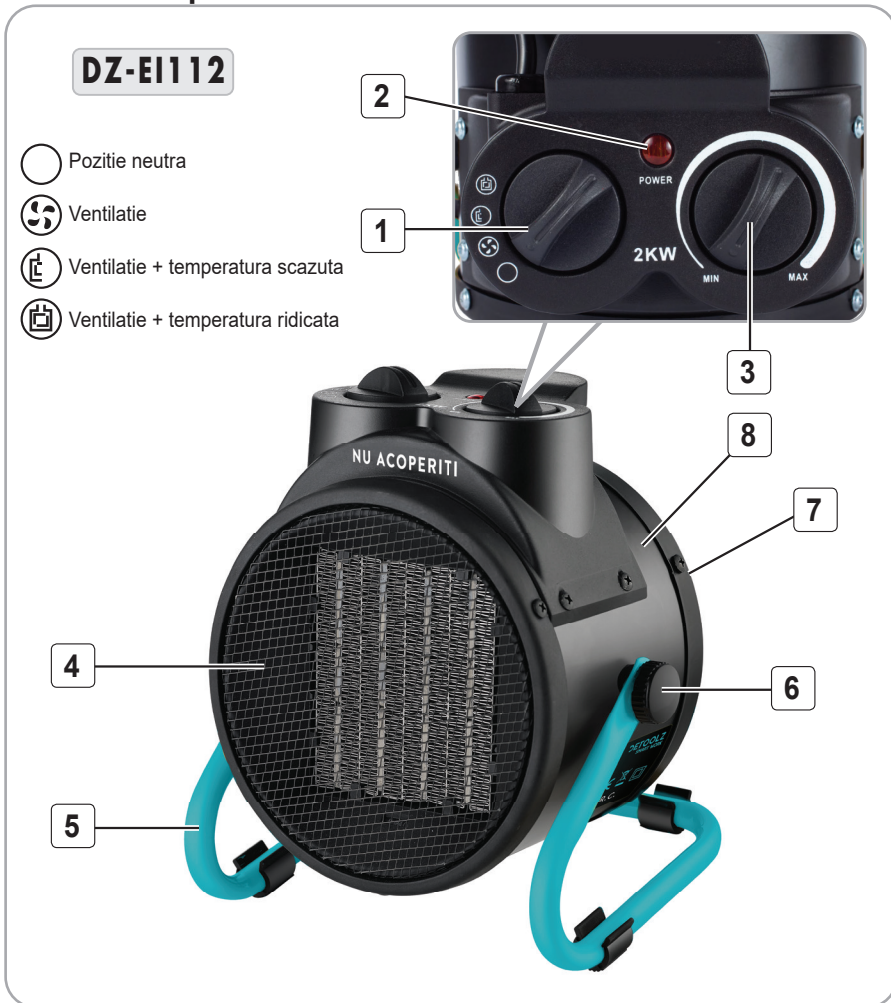
## **PRIM AJUTOR**

**Asigurati-va din timp ca exista o trusa de prim ajutor in apropierea locului unde folositi aparatul. Completati ulterior orice produs de prim ajutor folosit.**

Cand apelati la medic utilizand numarul unic de urgenta 112, va rugam sa furnizati urmatoarele informatii:

- Adresa completa la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare sau accidentare mecanica;
- Numarul de persoane ranite;
- Starea ranitilor si felul leziunilor.

## 3.1. Descrierea produsului DZ-EI112



Nr.	Descriere
1	Butonul selector treapta de putere
2	Lampa martor alimentare
3	Termostat
4	Grija

Nr.	Descriere
5	Picioare sustinere aeroterma
6	Buton blocare orientare aeroterma
7	Ventilator admisie aer
8	Carcasa

### 3.2. Specificatii tehnice

**Aeroterma electrica ceramica, 20/1000/2000W, PTC, DZ-EI112** este un produs foarte practic atunci cand trebuie sa incalziti rapid fara consum de oxigen, fara fum sau miros un spatiu de lucru, un atelier, depozite, containere de santier, garaje, case de vacanta, etc.

Constructiv **DZ-EI112** este o aeroterma electrica cu ventilator controlata de un termostat si un element de incalzire cu tehnologia PTC (Coeficient de Temperatura Pozitiva) fabricat din ceramica pe baza de titan de bariu. In functie de temperatura aerului de intrare, termostatul controleaza temperatura din incapere. Termostatul va opri aeroterma pentru a o proteja in caz de supraincalzire. Ventilatorul nu este controlat de termostat. Cand termostatul opreste echipamentul, se opreste si elementul de incalzire, insa ventilatorul va continua sa functioneze.

**Aeroterma electrica ceramica, 20/1000/2000W, PTC model DZ-EI112** are urmatoarele caracteristici:

- Constructie robusta, din materiale de fabricatie de cea mai buna calitate si rezistente pentru o durata de viata extinsa;
- Elemente de incalzire din ceramica - incalzire mai rapida (termistori PTC cu semiconductori ceramici)
- Controlul temperaturii cu termostat cu capilar;
- Protectie la supraincalzire;
- Eficienta energetica mai buna pentru ca elementul ceramic inmagazineaza caldura mai mult timp.
- Incalzire rapida fara degajare de mirosuri sau fum.
- Produs cu raport pret/calitate excelent;
- Consum redus de energie;



#### Continut colet:

- Aeroterma electrica ceramica DZ-EI112
- Manual de instructiuni

Fig.2

**Aeroterma electrica ceramica, 20/1000/2000W, PTC, DZ-EI112**, prezinta urmatoarele caracteristici tehnice:

<b>Caracteristica</b>	<b>DZ-EI112</b>
Putere nominala	<b>2000W</b>
Tensiune / Frecventa	<b>230V / 50Hz</b>
Numar trepte putere	<b>3</b>
Putere incalzire pe trepte	<b>20W (68 BTU) 1000W (3412 BTU) 2000W (6824 BTU)</b>
Recomandare suprafata incalzita	<b>20m<sup>2</sup></b>
Flux aer	<b>127m<sup>3</sup>/ora</b>
Elemente de incalzire ceramic	<b>PTC(ceramica pe baza de titanat de bariu)</b>
Temperatura de incalzire spatiu	<b>50°C</b>
Temperatura maxima de oprire echipament	<b>60°C</b>
Temperatura minima de pornire echipament	<b>-35°C</b>
Limitele de temperatura mediu ambiant	<b>de la -35°C pana la 50°C</b>
Buton ON/OFF	<b>NU</b>
Termostat	<b>DA</b>
Control temperatura	<b>DA</b>
Protectie supraincalzire	<b>DA</b>
Protectie cu siguranta	<b>DA</b>
Functie Wi-Fi	<b>NU</b>
Iluminare	<b>NEON</b>
Tip aer suflat	<b>AER CALD</b>
Spatiul in care se poate utiliza	<b>INTERIOR</b>
Maner transport	<b>DA</b>
Material echipament	<b>Metal+plastic</b>
Nivel de zgomot (LpA, LwA)	<b>43dB</b>
Lungime cablu de alimentare	<b>1,6m</b>
Greutate Neta produs / Greutate Bruta produs	<b>1,5kg / 1,7kg</b>
Dimensiuni ambalaj	<b>200 x 180 x 225mm</b>
Numar bucati/bax	<b>8</b>

**RO**

## INSTRUCIUNI DE OPERARE

### 4.1. Punerea in functiune

Deschideti pachetul si indepartati cu atentie ambalajul.



#### ATENTIE

**Nu lasati ambalajul din plastic la indemana copiilor. Copiii nu trebuie sa se joace cu ambalajul din plastic, pungi, folie si piese mici. Exista pericol de ingestie si sufocare!**

Verificati daca aparatul si accesoriile sunt deteriorate in urma transportului. Utilizati doar piesele livrate impreuna cu unelea.

Inainte de operarea cu Aeroterma model DZ-EI112 sau in cazul montarii/inlocuirii unor piese, **asigurati-va ca acesta este oprit si nu este alimentat cu energie electrica.**

Doar daca respectati intocmai instructiunile de montaj, aparatul va putea fi utilizat in siguranta. Pregatiti toate piesele corespunzatoare inainte de fiecare etapa de montaj.

Inainte de a incepe punerea in functiune este necesar sa verificati cablul electric pe toata lungimea lui, astfel incat sa nu existe deteriorari sau portiuni distruse. Daca observati crestaturi, tasari sau ciupituri cablul electric trebuie schimbat.

Curatati spatiul in care urmeaza sa va desfasurati munca, de orice materiale si obiecte care ar putea fi prezente si sa va ingreuneze munca.

#### Pregatirea aerotermei

- Intotdeauna folositi aparatul in pozitie verticala, pe o suprafata neteda si la o distanta sigura fata de medii umede si obiecte inflamabile
- Conectati aeroterma la reseaua electrica.
- Setati butonul termostatului la temperatura maxima.
- Ventilatorul aparatului va porni cand butonul selector de incalzire este setat intr-una din cele trei trepte de putere.
- Dupa ce incaperea s-a incalzit la temperatura dorita, elementul de incalzire se va opri, insa ventilatorul va continua sa functioneze. In momentul in care temperatura scade, elementul de incalzire va relua functionarea.
- Acum ventilatorul aerotermei porneste si se opreste automat, pastrand constanta temperatura camerei.
- Inainte de oprirea aerotermei, mai intai setati ter-

mostatul in pozitia MIN (OFF), apoi selectorul de incalzire in pozitia "Ventilator" sau "0";

- Dupa utilizare, mai intai opriti aeroterma, dupa care scoateti stecherul de la priza electrica.

#### Descrierea aerotermei

- Pentru a porni aeroterma rotiti comutatorul catre simbolul
- Pentru ca incalzitatorul sa aiba putere redusa rotiti comutatorul catre simbolul
- Daca aveti nevoie de incalzire rapida si de inalta calitate, rotiti comutatorul catre simbolul
- Pentru a opri aeroterma rotiti comutatorul catre simbolul

### 4.2 Instructiuni de operare

- Inainte de a incepe punerea in functiune este necesar sa verificati cablul electric pe toata lungimea lui, astfel incat sa nu existe deteriorari sau portiuni distruse, iar in cazul aparitiei acestor avarii, cablul electric trebuie schimbat.
- Aparatul se va instala intr-o zona cat mai curata, fara praf sau vapori, asigurand o buna ventilatie corespunzatoare pentru racire.
- Pozitionati aeroterma, astfel incat sa stea in pozitie verticala pe o suprafata ferma si la o distanta sigura fata de mediile umede si obiecte inflamabile.
- Conectati aeroterma la reseaua de alimentare trifazica.
- Setati butonul termostatului la MAX si lasati incalzitatorul sa functioneze la putere maxima. (Fig. 3)
- Aeroterma va porni atunci cand selectorul de in-



Fig.3



Fig.4

calzire este reglat pe una dintre setarile de intensitate a caldurii. (Fig.5)

- Dupa ce camera ajunge la temperatura dorita,



Fig.5

elementul de incalzire se va opri din functionare.

- Dupa scaderea temperaturii, elementul de incalzire va functiona. Sistemul de incalzire al ventilatorului porneste si se opreste automat mentinand astfel, temperatura camerei constanta.
- Inainte de a opri aeroterma, va rugam sa rotiti termostatul in pozitia MIN si sa rotiti comutatorul in pozitia ventilator, lasati aparatul sa se raceasca timp de doua minute, apoi opriti aeroterma si scoateti din priza.

#### RO Recomandari:

Deblocati orientarea aerotermei din rozeta centrala. Apoi dupa dorinta orientati fluxul de aer cald pana la 90°. Blocati pozitia dorita prin strangerea rozetei centrale.



Fig.6



Fig.7

- Inainte de inceperea lucrului verificati starea perfecta a aparatului
- Va recomandam sa curatati aparatul imediat, de fiecare data cand ati terminat sa-l utilizati.
- Inainte de a curata aparatul, deconectati-l de la priza si lasati-l sa se raceasca. Carcasa se murdareste usor; stergeti-o des cu un burete moale. Stergeti componentele murdare cu un burete inmuiat in apa si detergent slab la temperatura <50°C, dupa care uscati carcasa incalzorului cu o carpa curata. Aveti grija sa nu lasati apa sa intre in interiorul aparatului. Nu pulverizati apa pe aparatul de incalzire, nu utilizati solventi cum ar fi benzina, etc. la curatarea radiatorului, pentru a proteja carcasa.
- Curatati cablul si stecherul, uscati-le si impachetati-le intr-o punga de plastic.



#### INFORMATII

**Daca transferati aeroterma altor persoane, dati-le si manualul utilizatorului.**

**Urmarea instructiunilor din manualul inclus destinat utilizatorului este o cerinta preliminara obligatorie in utilizarea corecta a uneltei.**

**Manualul utilizatorului contine si instructiuni privind operarea, intretinerea si reparatiile aparatului.**

## INTRETINERE SI ELIMINARE

### 5.1. Intretinerea

Inspectia constanta si intretinerea atenta vor mentine aeroterma in stare de functionare continua si vor elimina eventuale posibile probleme.



#### ATENTIE

**Inainte oricarei operatii de intretinere:**

1. Opriti aparatul;
2. Asteptati oprirea completa ;

- Inlocuiti piesele deteriorate numai cu piese de schimb originale, deoarece piesele care nu sunt testate si aprobate de producatorul echipamentului pot provoca daune neprevazute.
- Lucrarile de reparatie si intretinere, altele decat cele descrise in aceasta sectiune, trebuie efectuate numai de personal calificat si autorizat.
- In cazul in care aparatul nu porneste, verificati conexiunea electrica corecta a aparatului.
- La aproximativ 100 de ore de utilizare, daca sesizati o eficienta scazuta a produsului, se recomanda sa solicitati o inspectie la un centru service autorizat.
- Pastrati cat mai curat posibil dispozitivele de protectie, sliturile de aerisire si carcasa aparatului.
- Stergeti aparatul cu o carpa curata sau curatati-l cu aer comprimat la o presiune mica.
- Recomandam curatarea aparatului imediat dupa fiecare utilizare.
- Nu supuneti produsul la socuri mecanice si nu-l lasati la indemana copiilor fara supravegherea unui adult



#### ATENTIE

**Asigurati-va intotdeauna ca aparatul este oprit si stecherul scos din priza inainte de a executa lucrarile de inspectie si intretinere.**

### 5.2. Curatarea

- Inainte de a curata aparatul, deconectati-l de la priza si lasati-l sa se raceasca.
- Carcasa se murdareste usor; stergeti-o des cu un burete moale. Stergeti componentele murdare cu un burete inmuiat in apa si detergent slab la temperatura <50°C, dupa care uscati carcasa incalzitorului cu o carpa curata. Aveti grija sa nu lasati apa sa intre in interiorul aparatului.
- Nu pulverizati apa pe aparatul de incalzire, nu uti-

lizati solventi cum ar fi benzina, etc. la curatarea radiatorului, pentru a proteja carcasa.

- Curatati cablul si stecherul, uscati-le si impachetati-le intr-o pungă de plastic.
- Suflati periodic toate pasajele si fantele de aerisire folosind aer comprimat uscat. Toate componentele din plastic trebuiesc curatate cu o laveta moale si umeda. Nu utilizati NICIODATA solventi pentru a curata componentele din plastic. Acestia pot dizolva sau deteriora in alt mod materialul.
- Purtati ochelari de protectie cat timp utilizati aerul comprimat pentru curatare.



#### ATENTIE

**Nu utilizati niciodata gazolina, benzina, diluant, alcool sau alte substante asemanatoare. In caz contrar, pot rezulta decolorari, deformari sau fisuri.**

### 5.3. Depozitarea

Cand depozitati incalzitorul, lasati-l sa se raceasca si acoperiti-l apoi cu o punga de plastic, asezati-l intr-o cutie de ambalare si pastrati-l intr-un loc uscat, ventilat.

Nu depozitati aeroterma neprotejata in aer liber sau in mediu umed. Pastrati-o intr-un loc racoros si uscat.

Depozitati aparatul astfel incat acesta sa nu poata fi pornit de catre persoane neautorizate.

Nu lasati produsul sa stea in soare sau la o temperatura mai scazuta de -10°C, daca nu este folosit o perioada mai lunga de timp.

Utilizati produsul in medii ferite de umezeala, temperaturi ridicate sau surse de caldura.

Depozitati produsul in medii uscate, departe de surse de caldura sau materiale corozive.

Depozitati aparatul intr-un spatiu inaccesibil copiilor, intr-o pozitie stabila si sigura.

Nu pastrati produsele ambalate in folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii.

### 5.4. Garantie / Eliminare produs

Daca exista o problema de calitate de la data cumpararii in termen de 2 ani, producatorul va furniza servicii de reparatii sau inlocuire gratuite.

Daunele provocate de operator ca urmare a utilizarii necorespunzatoare sau ca urmare a unor dezastre naturale, nu se incadreaza in perioada de garantie si se vor percepe costuri de reparatie.

Pastrati certificatul de garantie. Nu este permis sa

se transfere. Este valabil numai daca este emis de distribuitori autorizati sau agenti agreeati de catre producator.

Nu aruncati utilajele electrice impreuna cu deseurile menajere! In conformitate cu Directiva Europeana 2002/96/CE privind deseurile de echipamente electrice si electronice si punerea in aplicare a acesteia in conformitate cu legislatia nationala, instrumentele electrice care au ajuns la sfarsitul vietii trebuie colectate separat si returnate la o instalatie de reciclare compatibila cu mediul.

Simbolul cosului de gunoi incrucisat indicat pe apa-



rat indica faptul ca produsul, la sfarsitul duratei sale de viata utila, trebuie tratat separat de deseurile menajere si trebuie trimis la un centru de colectare separat pentru echipamentele electrice si electronice sau returnat la comerciantul cu amanuntul in momentul achizitionarea unui nou echipament echivalent.

Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura indepartarea utilajului la sfarsitul duratei sale de viata in instalatiile de colectare corespunzatoare, cunoscand sanctiunile prevazute de legislatia in vigoare privind deseurile.

Colectarea selectiva pentru fiecare material pentru reciclare, tratare si eliminare compatibila cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului si asupra sanatatii si promoveaza recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informatii mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactati serviciul local pentru eliminarea deseurilor sau magazinul unde a fost efectuata achizitia.

Producatorii si importatorii isi indeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea si eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare si reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Echipamentele electrice uzate si accesoriile acestora contin o cantitate considerabila de materii prime si plastic, care pot fi reciclate la randul lor.



**ATENȚIE**

Trebuie să întrerupeți imediat utilizarea produsului și să contactați distribuitorul dacă problemele de funcționare nu pot fi rezolvate utilizând remediile de mai jos.

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna funcționare a aparatului. În majoritatea cazurilor, veți putea corecta cu ușurință aceste defecte. Va rugăm să consultați următorul tabel:

Problema	Cauza probabila	Moduri de remediere
Aeroterma nu funcționează, chiar și atunci când este în priză, iar butoanele sunt setate în poziția de pornire.	Stecherul este slabit, conexiune necorespunzătoare	Scoateti stecherul, verificați conexiunea dintre stecher și priză. Conectați din nou.
	Priza electrică defectă	Introduceți stecherul în altă priză
Aparatul nu încălzește, dar ventilatorul funcționează	Comutatorul nu a fost setat într-o treaptă de putere	Setați comutatorul în treaptă de putere necesară
	Termostatul	Rotiți butonul termostatului și ascultați dacă se aude sunetul de deschis/închis. Dacă nu este nici un sunet și termostatul nu este deteriorat, aeroterma va porni automat după ce se răcește.
Zgomote anormale	Aparatul nu este așezat în poziție verticală pe o suprafață netedă	Așezați aparatul pe o suprafață nivelată.
Elementul de încălzire este luminos	Tensiunea de alimentare este prea mare sau prea mică	Utilizați o sursă de alimentare conform specificațiilor de pe eticheta aparatului
	Orificiul de intrare al aerului este blocat	Pastrati aeroterma departe de obiecte, cum ar fi cortine, pungi de plastic, hartie și alte lucruri care pot acoperi cu ușurință orificiul de intrare.

# DECLARATIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producatorului..... Fabricat in P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, Romania
  2. Adresa producatorului..... Linia de Centura 5 CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov, 077175
  3. Denumire produs ..... Aeroterma electrica ceramica, 20/1000/2000W, PTC
  4. Numar de identificare produs / Model fabricant: ..... DZ-EI112
- Standarde de armonizare relevante sau trimiterile la specificatiile in legatura cu care se declara conformitatea:
5. H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind conditiile introducerii pe piata.
  6. OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizata) privind stabilirea unor masuri pentru aplicarea unitara a legislatiei Uniunii Europene care armonizeaza conditiile de comercializare a produselor.
  7. EN 55014-1 privind limitarea interferentelor electromagnetice produse de echipamentele electrice.
  8. EN 55014-2 privind cerintele de imunitate la interferente electromagnetice.
  9. EN IEC 61000-3-2 privind emisiile de armonici in reteaua electrica.
  10. EN 61000-3-3 privind controlul fluctuatiilor de tensiune si al efectului de flicker.
  11. EN 60335-1 privind cerinte generale de siguranta pentru aparate electrice de uz casnic si similar.
  12. EN 60335-2-30 privind cerinte specifice de siguranta pentru aparate electrice de incalzire.
  13. EN 62233 campuri electromagnetice generate de aparate electrice, pentru siguranta utilizatorilor.
  14. AFPS GS 2019:01 PAK privind limite stricte pentru hidrocarburi aromatice policiclice (PAK), pentru protectia sanatatii.



SC GOLDEN FISH SRL, avand sediul social in Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Judetul Ilfov, Romania, inregistrata la Registrul Comertului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin in calitate de Administrator, declaram pe propria raspundere, cunoscand prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul in declaratii, faptul ca produsul "**Aeroterma electrica ceramica, 20/1000/2000W, PTC, DZ-EI112**" care face obiectul acestei declaratii de conformitate nu pune in pericol viata, sanatatea si securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului si este in conformitate cu Directiva 2011/65/UE si actualizarii Directivei (UE) 2015/863 privind utilizarea substantelor periculoase in echipamentele electrice si electronice (RoHS), Directiva 2014/35/UE privind cerintele de siguranta pentru echipamentele electrice de joasa tensiune si Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica.

Organismul notificat pentru verificarea conformitatilor: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nurnberg Germania

Certificate nr. 50413165, AN 504698040001 / AE 50467246 0001

Semnat pentru si in numele: ..... S.C. GOLDEN FISH SRL

Adresa la care se constituie si se pastreaza dosarul tehnic:

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175; CUI: RO22908031; Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016; Telefon: +4 0374 496 550; www.micul-fermier.ro

Numele, functia persoanei imputernicite:.....Pastrav Gabriel Constantin, Administrator  
 Aprilie 2026



(Semnatura si stampila)

Stimate client,

Va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare pe intreaga perioada de utilizare a acestuia.

SC GOLDEN FISH SRL, acorda cumparatorului o garantie legala/comerciala in conditiile prezentului certificat de garantie, fara a limita sau elimina drepturile consumatorului in conformitate cu OUG 140/2021 prin Legea nr. 205/2023 ce transpune Directiva (UE) 2019/771.

SC GOLDEN FISH SRL garanteaza aplicarea de masuri corective, fara costuri, in caz de neconformitate a bunurilor si ca aceste masuri nu afecteaza garantia acordata.

<b>Produs</b>	Aeroterma electrica ceramica, 20/1000/2000W, PTC, DZ-EI112	
Tip	Produs fara elemente digitale .....	<input type="checkbox"/>
	Produs cu elemente digitale ce incorporeaza un continut digital sau serviciu digital .....	<input type="checkbox"/>
	Produs actionat de un motor termic .....	<input type="checkbox"/>
	Produs actionat de un motor electric .....	<input type="checkbox"/>
	Produs de tip accesoriu / Produs fara actionare .....	<input type="checkbox"/>
<b>Comerciant</b>	Vanzator: ..... / Magazin: .....	
Date de contact Nr. factura / Data	Adresa: .....	
Semnatura	E-mail: ..... Tel.: .....	
<b>Cumparator</b>	Nume/Prenume: .....	
Date de contact	Adresa: ..... E-mail: ..... Tel.: .....	
Semnatura		
<b>Comanda</b>	Achizitie din magazin fizic ..... <input type="checkbox"/> On-line ..... <input type="checkbox"/>	
Modalitate de achizitie	Proba de functionare realizata ..... <input type="checkbox"/>	
Modalitatea de comanda	Din stocul existent ..... <input type="checkbox"/> La comanda speciala ..... <input type="checkbox"/>	
	In stoc dar nu la locul achizitiei <input type="checkbox"/>	
<b>Garantia</b>	Consumatori	Profesionisti / Persoane juridice
Legala	2 ani	1 an
Comerciala	2 ani	1 an

Semnatura Vanzator .....

**GARANTIE COMERCIALA****2 ani**

Durata medie de utilizare a produsului este de 10 ani daca se utilizeaza conform specificatiilor pentru uz gospodaresc si sunt evitate solicitarile excesive specifice utilizarii industriale. SC GOLDEN FISH SRL, in conditiile prezentului certificat de garantie, acorda cumparatorului o garantie comerciala de **2 ani de la livrarea produsului**.

**GARANTIE DE CONFORMITATE LEGALA****2 ani**

In conformitate cu OUG. nr. 140/2021 astfel cum a fost modificata prin Legea nr. 205/2023 pentru transpunerea Directivei (UE) 2019/771

**Perioada de garantie legala de conformitate este de 2 ani de la livrarea produsului.**

Aceasta garantie legala este acordata astfel:

- **CONSUMATORI:** persoana fizica sau grup de persoane fizice constituite in asociatii, care actioneaza in scopuri din afara activitatilor comerciale, industriale sau de productie, artizanale ori liberale) si este de 2 ani de la data livrarii.
- persoana fizica sau grup de persoane fizice constituite in asociatii, care actioneaza in scopuri din afara activitatilor comerciale, industriale sau de productie, artizanale ori liberale si este de **2 ani** de la data livrarii.
- **PROFESIONISTI:** pentru persoane fizice autorizate, persoane juridice sau alte forme de organizare termenul de garantie este de **1 an** de la data livrarii.

**Produse ce includ elemente digitale:**

Daca produsul include elemente digitale ce incorporeaza un **continut digital sau un serviciu digital**, perioada de garantie legala de conformitate pentru continutul digital sau serviciul digital pentru care contractul de vanzare - cumparare prevede furnizarea continua de continut digital sau a serviciului digital pe durata determinata este:

- 2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare de 5 ani;
- 5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare mai mare de 5 ani;
- Pe tot parcursul perioadei de furnizare a continutului / serviciului digital - pentru furnizare continua a continutului / serviciului digital pe o perioada mai mare de 5 ani.

**REMEDII (incluse in garantia legala de conformitate)**

Firma GOLDEN FISH SRL garanteaza toate drepturile legale prevazute de OUG nr.140/2021 astfel cum a fost modificata prin Legea nr. 205/2023 in beneficiul consumatorilor cu privire la garantia legala de conformitate. Dispozitiile prezentului certificat de garantie legala de conformitate se completeaza, in mod corespunzator, cu dispozitiile OUG nr.140/2021 astfel cum a fost modificata prin Legea nr. 205/2023.

**Masurile corective in caz de neconformitate:**

- In caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea in conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proportionala a pretului sau de a obtine incetarea contractului, in conditiile legii.
- Pentru ca bunurile sa fie aduse in conformitate, consumatorul poate opta intre reparatie si inlocuire, cu exceptia cazului in care masura corectiva aleasa ar fi imposibila sau, in comparatie cu cealalta masura corectiva disponibila, ar impune vanzatorului costuri care ar fi disproportionale, luand in considerare toate circumstantele (exemplu valoarea bunurilor in cazul in care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformitatii sau daca masura corectiva alternativa ar putea fi executata fara vreun inconvenient semnificativa pentru consumator.
- Consumatorii beneficiaza de inlocuirea bunurilor in cazul in care neconformitatea acestora este constatata la scurt timp dupa livrare, fara a depasi 30 de zile calendaristice.(Legea nr. 205/2023)

#### • **Instalarea incorecta a bunurilor:**

Orice neconformitate cauzata de instalarea incorecta a bunurilor este considerata ca reprezentand o neconformitate a bunurilor in una din urmatoarele situatii:

- Instalarea face parte din contractul de vanzare si a fost realizata de vanzator sau sub raspunderea vanzatorului;
- Instalarea, destinata sa fie realizata de consumator, a fost realizata de acesta si instalarea incorecta s-a datorat unor erori din instructiunile de instalare furnizate de vanzator sau, in cazul bunurilor cu elemente digitale, de catre vanzatorul sau furnizorul continutului digital sau al serviciului digital.

#### **Sarcina probei de neconformitate:**

- Orice neconformitate care este constatata in termen de un an de la data la care bunurile au fost livrate este prezumata a fi existat deja in momentul livrarii bunurilor, pana la proba contrarie sau cu exceptia cazului in care aceasta prezumtie este incompatibila cu natura bunurilor sau cu natura neconformitatii.
- In cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vanzare prevede furnizarea continua de continut digital sau de servicii digitale pentru o anumita perioada, sarcina probei cu privire la conformitatea continutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garantie legala ii revine vanzatorului in cazul unei neconformitati care este constatata pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

#### **Remediarea bunurilor prin reparatie:**

- In cazul in care neconformitatea este remediata prin reparatie, termenele se prelungesc cu timpul de nefunctionare a bunului, din momentul la care a fost adusa la cunostinta vanzatorului lipsa de conformitate pana la predarea efectiva a bunului in stare de utilizare normala catre consumator.

#### **Remediarea bunurilor prin inlocuire:**

- In cazul in care neconformitatea este remediata prin inlocuire, pentru bunurile care inlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garantie pentru produsul inlocuit incep sa curga de la data inlocuirii cu noul produs.

#### **Reducerea pretului si incetarea contractului:**

Consumatorul are dreptul fie sa obtina o reducere proportionala a pretului in conformitate cu legea, fie sa obtina incetarea contractului de vanzare in conditiile legii, in oricare dintre urmatoarele cazuri:

- Vanzatorul nu a finalizat reparatia sau inlocuirea sau, dupa caz, nu a finalizat reparatia sau inlocuirea potrivit prevederilor legii sau vanzatorul a refuzat sa aduca in conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;
- Se constata o neconformitate, in pofida eforturilor vanzatorului de a o remedia;
- Neconformitatea este de o asemenea gravitate incat justifica o reducere de pret sau dreptul la incetarea imediata a contractului de vanzare;
- Vanzatorul a declarat ca nu va aduce bunurile in conformitate intr-un termen rezonabil sau fara inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstantele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei parti restante din pretul bunurilor sau a unei parti a acesteia pana in momentul in care vanzatorul isi va fi indeplinit obligatiile care ii revin in temeiul legii.

Reducerea de pret este proportionala cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator in comparatie cu valoarea pe care bunurile ar avea-o daca ar fi in conformitate.

## INCETAREA CONTRACTULUI:

- Nu poate fi solicitata daca vanzatorul dovedeste ca neconformitatea este minora;
- Poate fi solicitata pentru totalitatea bunurilor achizitionate si livrate, desi motivul de incetare vizeaza doar anumite bunuri, in cazul in care consumatorului nu i se poate pretinde in mod rezonabil sa accepte sa pastreze numai bunurile conforme;
- Determina obligatia consumatorului de a returna vanzatorului bunurile, pe cheltuiala vanzatorului;
- Determina obligatia vanzatorului de a rambursa consumatorului pretul platit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator ca bunurile au fost returnate;
- Vanzatorul va folosi aceleasi modalitati de plata ca si cele folosite de consumator pentru tranzactia initiala, cu exceptia cazului in care consumatorul a fost de acord cu o alta modalitate de plata si cu conditia de a nu cadea in sarcina consumatorului plata de comisioane in urma rambursarii.

Garantia legala pentru viciu ascuns este aplicabila in conditiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protectia consumatorului, OUG nr. 140/2021 astfel cum a fost modificata prin Legea nr. 205/2023 si Codului Civil. Viciul ascuns reprezinta deficienta calitativa a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscuta si nici nu putea fi cunoscuta de catre consumator prin mijloacele obisnuite de verificare.

## DREPTUL DE RETUR

### Achizitie prin comanda speciala

Produsele aduse pe comanda speciala de la furnizori externi care nu sunt in stoc, pentru care s-a solicitat producerea lor si s-a achitat un avans, **NU sunt returnabile sub nici o forma**, cu exceptia lipsei vizibile de conformitate. Comanda speciala se va emite dupa semnarea unui Contract de vanzare-cumparare incheiat intre cele doua parti, care detaliaza toti termenii si conditiile speciale care se aplica.

### Achizitie din stoc din magazinul fizic

Produsele achizitionate din magazin, pe care Cumparatorul are posibilitatea sa le inspecteze si sa le receptioneze pe loc, **NU sunt returnabile**, cu exceptia lipsei de conformitate.

### Achizitie din stocul nedisponibil inspectarii

Produsele care nu sunt in stoc, dar sunt deja comandate de Vanzator sau produsele din stoc care NU sunt disponibile Consumatorului sa le inspecteze si sa le receptioneze pe loc, in cazul in care s-a achitat avans, pot fi returnate in termen de maxim 14 zile de la primirea produselor.

### Achizitie prin comert la distanta

Produsele achizitionate prin comert la distanta (online, telefonic, etc.) se supun termenilor directivei 2011/83/UE **si pot fi returnate in termen de 14 de zile, indiferent de motiv**. Daca Consumatorul se decide sa returneze produsul in termenul legal, costurile de transport sunt suportate integral de catre acesta.

### Procedura de retur

Cumparatorul va transmite o solicitare de retur prin email, telefon sau posta in termen de maxim 14 zile de la receptia produselor si sa returneze produsele in starea lor originala la magazinul de la care au fost achizitionate, in maxim 14 zile de la transmiterea solicitarii.

Cumparatorul are posibilitatea de a alege alte produse din stoc, de o valoare totala minima cu cea a produselor returnate, in termen de maxim 14 zile de la transmiterea solicitarii. Produsele alese la schimb nu pot fi din nou returnate, cu exceptia lipsei de conformitate

### CONDITII DE ACORDARE A GARANTIEI:

#### INFORMATII

Pentru orice defectiune aparuta in perioada de garantie legala, apelati la vanzator, respectiv prin magazinul de unde a fost achizitionat produsul sau direct la:

service@micul-fermier.ro; tel: +40 751 098 855; contact@micul-fermier.ro; tel: +4 0374 496 550.

Reparatiile / inlocuirile se efectueaza cu respectarea urmatoarelor conditii:

- Fara costuri si fara vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, tinand seama de natura bunurilor si de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile in cauza;
- Consumatorul pune bunurile la dispozitia vanzatorului, iar vanzatorul preia bunurile inlocuite pe propria cheltuiala;
- Obligatia de a repara sau inlocui bunurile include, dupa caz, demontarea bunurilor neconforme si instalarea bunurilor de inlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontarii si instalarii;
- Consumatorul nu este obligat sa plateasca pentru utilizarea normala a bunurilor inlocuite in perioada care a precedat inlocuirea acestora.

**Reclamatii referitoare la aspectele prevazute mai jos, se rezolva numai contra cost:**

- Piese si accesorii care prezinta lovituri, zgarieturi, sparturi sau deformari din vina exclusiva a consumatorului.

**NU SE ACORDA GARANTIE IN CAZUL:**

- Deteriorarea si/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectarii partiale sau totale a instructiunilor.
- Modificarea starii originale a produsului in scopul depasirii performantelor.
- Sunt excluse de la garantie defectele rezultate de uzura sau solicitarea excesiva.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit in vederea repararii de catre persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decat cele indicate in prezentul manual.

**Drepturile consumatorului sunt cele prevazute in OUG nr. 140/2021 astfel cum a fost modificata prin Legea nr. 205/2023 si OG 21/1992 (republicata).**

In cadrul acestui proces, GOLDEN FISH SRL va prelucreaza datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidentialitatea si protectia datelor - [www.micul-fermier.ro](http://www.micul-fermier.ro)

<b>Declaratie Vanzator</b>	<b>DA</b>	<b>NU</b>
Produsul achizitionat nu prezinta neconformitati evidente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Produsul/ambalajul nu prezinta deteriorari evidente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Am predat cumparatorului documentele de insotire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Semnatura Vanzator	<input type="text"/>	

<b>Declaratie Cumparator</b>	<b>DA</b>	<b>NU</b>
Am verificat aspectul si componenta produsului/accesoriilor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La achizitie s-a efectuat o proba de functionare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Am luat la cunostiinta despre conditiile de acordare a garantiei	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Semnatura Cumparator	<input type="text"/>	

**RO**

**INTERVENTII IN PERIOADA DE GARANTIE:**

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
1				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
2				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
3				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				





**MICUL  
FERMIER**  
**.RO**

**creștem  
împreună,  
din 2007**

Golden Fish SRL face toate eforturile in a va prezenta cat mai bine caracteristicile produselor prezente in manual. Imaginile produselor prezentate in manual sunt cu titlu de prezentare si pot fi diferite fata de produsele livrate (prin culoare, accesorii, aspect, etc.) Producatorul isi rezerva dreptul de a aduce modificari specificatiilor tehnice ale produselor fara o notificare prealabila.

**CONTACT:**

---

Golden Fish SRL  
Linia de Centura 5  
CTPark Bucharest North  
Sat Stefanestii de Jos  
Ilfov 077175, Romania

[www.micul-fermier.ro](http://www.micul-fermier.ro)  
[contact@micul-fermier.ro](mailto:contact@micul-fermier.ro)  
+40 374 496 550

[service@micul-fermier.ro](mailto:service@micul-fermier.ro)  
+40 751 098 855

Fabricat in P.R.C.